THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

TORONTO, ONT. WEDNESDAY, JUNE 7, 1950 — $6 Per Year—10c Per Copy

Popular Nisei Girl Chosen Outstanding Student by Classmates, Awarded Medal

ST. CATHARINES, Ont. — By popular vote of her fellow students, 17-year-old Nisei, Sadie Hinatsu, fifth form student at St. Catharines Collegiate, was selected the 1950 girls' winner of the Rotary Medal Awards.

Awards based on character, leadership, scholarship and example, are given annually to the boy and girl deemed to be the most outstanding students.

Sadie, in addition to her academic ability, keeps up with many extra-curricular activities at the collegiate. She is the president of the French Club, a member of the Public Speaking and Debating Society, and the representative of her class to the Students Senate. She has been a student at the collegiate for three years.

The winners are chosen by the students themselves, boys voting for a boy and girls for a girl, from a slate of candidates nominated by a board of teachers. These candidates are those considered to be best fitted to the Rotary Club motto, "Service Above All."

Sadie is the daughter of Mr. and Mrs. S. Hinatsu of St. Catharines.

Just Passing Through

By [illegible]

[illegible] the boys [illegible] corner. [illegible] stood [illegible] pockets. [illegible] look out [illegible] a few [illegible] then [illegible] booth [illegible]

[illegible] *disap-* [illegible] *side* [illegible]

[illegible] at him [illegible] about the [illegible] last night at the [illegible]

[illegible] but it is [illegible] boys were [illegible] around. [illegible] the boys [illegible] brought out [illegible] around [illegible] tossed it on [illegible] and exhort- [illegible] getting [illegible]

[illegible] and fleeting [illegible] of Mas and [illegible]

[illegible] *lucky in* [illegible]

[illegible] so the boys [illegible] A slinky [illegible] and nice. [illegible] Mas and [illegible] stared, Kaz [illegible] look [illegible] Kaz, there [illegible]

[illegible] to do [illegible] around. [illegible] all day [illegible] with a [illegible] had [illegible]

[illegible]

Takes Second Place In Physique Contest

Taking part in a contest [illegible] Mr. Toronto [illegible] considered to be the best physique [illegible] in the city, Nobuo Fujimoto was runner up to Doc Shaw. The contest was staged at the Club [illegible] June 2 where the contestants posed before several hundred spectators and a panel of judges.

In addition to finishing second, he was judged to have the best arms of all contestants and was awarded the trophy for the best arms as well as runner-up trophy.

He plans to take part in the Mr. Ontario contest which will be held in the fall in Toronto.

Nisei Art Students Win Scholarships

Two Nisei students were among those enrolled at the Ontario College of Arts listed recently as the recipients of scholarships.

Mary Fujiwara, advancing to the third year in textile designing, received the John Westren Scholarship for the 1950-51 term.

Masayoshi Ikeno, third year student, received the one year Advertising and Sales Club Scholarship.

Nisei GI's Attacked In Communist Rally

TOKYO. — Among the five United States soldiers of the occupation force attacked in a Communist-led demonstration on May 30 were two Nisei soldiers from Hawaii.

The Americans attacked included Sgt. Terry K. Yamamoto and Cpl. Henry K. Yamashita.

Eight Japanese were arrested and committed for trial for the alleged attacks.

Struck by Baseball Boy Fatally Injured

REVELSTOKE, B.C. — Fifteen year old Saigo Sakamoto died in hospital on May 31 following an injury received in a baseball game.

The youth, according to eyewitnesses, was struck on the head by a thrown ball when he took a long lead off second base on an attempt to steal third.

Port Alice, Woodfibre Greatly Changed By War

By Ted Otsu

Vancouver

There was a fair-view framed picture of Port Alice and Woodfibre at the office of the B. C. Pulp and Paper Company Limited which operates these towns. The personnel Department official of the company, Mr. F. R. Elworthy, whom I saw and interviewed pointed out that the Japanese homes along the beach at Port Alice had been torn down and that the area had been rebuilt with better constructions.

Mr. W[illegible] [illegible] Japanese [illegible] of the [illegible] [illegible] demolished. However, in Port Alice, the area has been left [illegible] where the [illegible] and housed hundreds of the company's employees.

Mr. Elworthy said that he has had requests and inquiries from former Japanese workers [illegible] employed in these towns.

He pointed out that while the company's policy of hiring workers is against discrimination, they have not as yet taken on Japanese Canadian workers. When they will depends greatly on the other employees of that company, the attitude of the Chinese, the war veterans and the union must be taken into consideration, he said.

Many years have passed since the Japanese Canadians left the pulp and paper towns and during the [illegible] years great changes have taken place, he also noted. The mill has been greatly converted with the use of automatic equipment which has [illegible] less hands than before are needed to operate the mill.

Mr. Elworthy [illegible] that the [illegible] by [illegible] in Europe during the First World War. [illegible] left the office [illegible] We [illegible] the Japanese Canadians [illegible]

[illegible]

KASLO NEWS

Building Boats In B. C. Interior

KASLO, B.C. — After securing a contract from Vancouver to build boats, Tomio Baba has started a small shipyard here to build [illegible] craft. He has converted the old Langham House into a shop and has hired carpenters and other workers in Kaslo and New Denver.

[illegible] his yard has built and [illegible] to the coast by rail a 35-foot vessel. Now it is on a [illegible] which is to be of 30 foot length.

Although the number remaining in Kaslo is few in comparison with 1942-43, all Japanese remaining are very much [illegible] in their work.

[illegible] from those employed in the shipyard, there is S. Shimo [illegible] mixed farming. Steve Suzuki [illegible] engaged in gardening. And Dr. Shimotakahara is [illegible] with his practice.

S.

Slocan Area Gets Cold Weather, Snow

NEW DENVER, B.C. — Even as late as May 17, snow fell in this area. Mountains around New Denver were mantled with snow on this day. There were [illegible] foot [illegible] of snow on [illegible] in Nakusp.

It has been very cold since [illegible] heavy frost on May [illegible]

Removed From St. Vital Home, Flood Evacuee Describes Experiences And Red Cross Aid

In a letter to the Japanese section, Mr. Zenneshin Oikawa, who with his family had been evacuated from their St. Vital home and sent to Brandon, 135 miles west of Winnipeg, writes of his experience.

Until May 8, when water appeared near his home, he had worked filling sandbags in another area which was in danger of flooding. At the sign of danger to his home, he prepared for evacuation. On the following day the area was ordered evacuated [illegible] of the area.

He then made all preparations for leaving and the Red Cross [illegible]

[illegible]

Volcano Eruption Causes Evacuation

HILO, Hawaii. — Many Japanese are among those who have been driven from their homes by the eruption of Hawaii's famed Mauna Loa which started on June 1. The eruption has set loose a boiling flow of molten rock down the slopes into the Pacific.

The lava is already reported to have destroyed or damaged many homes in its path.

Many refugees are said to be using a former Japanese hospital on the coast as a haven from the eruptions.

Japanese Americans File $150 Million In 25,000 Evacuation Loss Claims

WASHINGTON, D.C. — An [illegible] the House Appropriations [illegible] recently [illegible]

[illegible] Andretta, administrative assistant to Attorney General McGrath, told the House group [illegible] the claims had [illegible] Justice Department [illegible]

[illegible]

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Toyo Takata — **Editor.**
Takaichi Umezuki — **Japanese Section Editor**
Ken Mori — **Advertising**

Subscription in Advance: $3.00 for six months, $6.00 per one year.

Office Hours: 8:30 a.m.-5:30 p.m. Monday to Friday. 9:00 a.m.-12 noon, Saturday.

Night Calls: [illegible] T. Takata RA. 2719

479 Queen St. W. — Plaza 5005 — **Toronto, Ont.**

Authorized as [illegible], Post Office Dept., Ottawa.

Wednesday, June 7, 1950

RETURN TO NORMAL TIMES

Picnics [illegible] season. But when the JCCA, citing the cases of Montreal and Toronto, goes all-out for outdoor excursions, it is a sign of more than that. JCCA, to the mass of the Japanese Canadian public, has meant conferences, fishermen returning to the coast, civil rights, evacuation losses claims and similar matters pertaining to evacuation and political problems.

Indeed, up until now, the JCCA has been steeped in laborious and sometimes excruciating tasks which taxed the members and resources of its organizations. Post-evacuation circumstances have forced it to continually tackle the many problems of the Japanese Canadians as a result of their upheaval from the coast.

But the time has come when it can now afford to relax. It can now get down to the local and community affairs level and breathe.

It is a good omen, a sign that presages a complete return to normal times. Those who have yearned for the community picnics such as those of the pre-evacuation era will surely find comfort and relaxation in these outings.

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

Gambling [illegible] but because "illegal" gambling [illegible] makes good copy especially [illegible] paying up the [illegible] homestead [illegible] 2000 places [illegible] government [illegible] warnings [illegible] shekels [illegible] hospitals [illegible] racket [illegible] of Toronto [illegible]

But [illegible]

[illegible]

Subscription Extension

As those who have been forced to evacuate their homes because of the Red River flood have not been able to receive The New Canadian during the period of their forced evacuation, The New Canadian is extending the subscription of all those who were removed from their homes.

This extension is to be made for those subscribers whose names have appeared in The New Canadian list of those who have been evacuated. Others who were forced to move but whose names did not appear are requested to write to The New Canadian.

Says Non-Segregation Is Best For Army

WASHINGTON, D. C. — Equality of treatment and opportunity for all military personnel "will make for a better army, navy and air force. It is just and right. It will strengthen the nation."

These views have been expressed by the President's Committee on Equality of Treatment and Opportunity in the Armed Services in its recently published report on segregation in the services.

After analyzing past, present and proposed programs of the services, the Committee observed that, "The integrity of the individual, his equal worth in the sight of God, his equal protection under law, his equal rights and obligations of citizenship and his equal opportunity to make just and constructive use of his endowment—these are the very foundation of the American system of values."

The Committee further found that inequality had contributed to inefficiency.

It was observed that if segregation is to be halted it would mean the end of such units as the all Nisei 442nd Regimental Combat, but it would also mean that Nisei will find no branch of the fighting forces closed to him because of his ethnic origin.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. S. Isozaki, Toronto, on the occasion of his daughter's marriage.

Mr. and Mrs. Shizu Matsuba, Toronto, on occasion of son's birth.

Mr. and Mrs. Masao Ishii, Montreal, on the occasion of their recent marriage.

Mr. Y. Wakabayashi, Toronto, on the occasion of his daughter's recent marriage.

Mr. and Mrs. Shinichi Omura, Toronto, on the birth of their [illegible]

Mr. I. Tanaka, Toronto.

Mr. George Mitani [illegible]

Mrs. Kin Yoshida [illegible] occasion of son's graduation [illegible] U. of Alta.

Mr. Nakagawa, Toronto.

Mr. and Mrs. [illegible]

[illegible]

Edmonton JCCA Holds Picnic At Big Lake
Big Turnout Enjoys Games, Prizes, Eats

EDMONTON. — Practically the entire Japanese community in Edmonton turned out on May 28 and enjoyed a picnic sponsored by the Edmonton JCCA at the Big Lake, twelve miles from the city.

Acting as master of ceremonies was jovial Tak Shikatani and under his capable direction the main events of the day got quickly underway after the lunches were partaken. Hard-working Bill Nakamura and his assistants, S. Sugiura, G. Katayama and Chris Katayama, are also to be credited with the smooth management of the races.

Providing a big-bowl was the tug-of-war race between the married women and married men, the former emerging victorious, disproving the old saying that women are the weaker sex. The Matsuba families taking most of the prizes, walked off with the laurels of the day.

The highlight of the day came when little Dennis Shikatani drew the lucky ticket number held by Rev. J. Kabayama of Lethbridge, the guest of honor, who was visiting the city while attending the Alberta United Church Conference. [illegible] was a beautiful [illegible] shape of a ship.

Everyone agreed [illegible] was the [illegible] ever. There [illegible] ice cream and pop and prizes for games and sports. There even sweet [illegible] via a public address system helped to [illegible] atmosphere.

Sincere gratitude [illegible] given to [illegible] of Shogi Yamada, Tak Shikatani, Ike Ebata, [illegible] Bill Kikuchi, Mrs. [illegible] Mr. S. Sugiura, [illegible] ma, Reggie Miyashita, [illegible] Iwashita, and [illegible] all of whom spared [illegible] making this [illegible] success.

IN IMPORT-EXPORT

VANCOUVER, B. C. — [illegible] Ballard, Klark [illegible] and [illegible] Chan in partnership have recently opened the Globe Trading Ltd. at 394 Powell St. [illegible] importing and exporting [illegible] well as wholesale [illegible]. Tosh Tanaka [illegible] sales manager.

POEMS BY V.O.

INFATUATION

I don't know why
I look at you and sigh;
You're so simple
With your prosaic dimple,
And although you're pretty
cute,
Certainly, you're no beaut'.

Your constant pose
With that upturned nose,
Shows you're haughty
And more than a little naughty;
And when it come to makin'
love,
You're no docile dove.

So why should I sigh and
swoon,
When I should be singin' a
merry tune?
Maybe it's your resistance
And my youthful insistence;
Well, whatever it be,
Honey, you've sure got me!

NISEI GIRL

Nisei girl
is funny creature,
in awful hurry
to go to preacher.

Cost of living
skyrockets,
no money
in pockets.

So Nisei man
is smart;
listen to head
not heart.

Sure, marriage
is good thing,
but every Joe Nisei
want one more fling.

So Nisei gal
must watch like [word?]
to catchum Nisei man
on next rebound.

PADLOCK LAW

Commies and Witnesses
Attacked by Duplessis;
Politics in Quebec
Are pretty messy.

IN SPRING

[illegible]

メーヨー・ホテル
MAYO HOTEL (Phone PA. 4443)
545 Main St., Vancouver, B. C.
(Office Clerk: Mrs. H. Hamano)

イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY (Phone El. 3972)
8 Elizabeth St., Toronto
Sales Manager Miss Miyoko Nozawe

帰郷　大佛次郎

「第二九回」

異邦人

[illegible]見[illegible]守[illegible]氏[illegible]
[illegible]大[illegible]窟は
[illegible]出[illegible]見[illegible]
値打が[illegible]大[illegible]乳
洞[illegible]、洞窟[illegible]
な[illegible]、第[illegible]開[illegible]し
この大寺院のホールに入つた
やうに、廣々とした感を[illegible]
ふち。

洞窟のある山腹まで、數百段の石段が殆ど一直線に昇つてゐるのを、休み休み、昇つて行つて、入口に立つと、まるで豫期したものとは違ふものが、一度に目の前に全ぼうを展開する。雄大で、變つた風景であつた。

谷底へ降るやうにして入口から低くなつてゐるのだが、この數千疊の廣さの大洞窟が、ひと目で見渡される。天井の數箇所に自然に間隙があいてゐるので外の光が直接に差し込んでゐるところもあれば、陰むやうに壁面が明るくなつてゐるところもあつて、光の影とが入り雜つてゐる。無數の鍾乳石が高い天井から垂れてゐるのが、吊りランプを見るやうだし、デコボコのある床には太い竹の子が生えたやうに、鍾乳石が群がり立つてゐる。壁も天井も灰白色を[illegible]ころには、雨水で傳はると[illegible]ころには、苔のやうな青い色が擴げてゐて、數三年の緑を見[illegible]

[illegible]人だ[illegible]高さは、自眼に[illegible]
[illegible]自分[illegible]自覺[illegible]
[illegible]公園の散歩道[illegible]
[illegible]最低部、薄暗い場所に[illegible]岩[illegible]
[illegible]ただここだけ[illegible]て、何か祭つ[illegible]燭台と香爐が置いてあつた。人影は見えなかつたが住んでゐる者があるのか、脇にある岩の壁に、平凡な柱時計が掛けてあつた。振子が動いて鳴つてゐるのが變であつた。ぎよつと奥まで入つて恭吾が見物してゐると、この時計が、ぼん、ぼん、ぼんと三時を知らせた。間延びした音に、恭吾は思はず微笑した。大きな岩の天井は、大小のおびただしい石の乳を垂れたまま、高く靜まり返つてゐた。

壁に、手のとどく限りに落書がしてあるのを見た。英字と漢字で、人名ばかりである。見物に來た者が殘して行つたのである。

日本人の名が多かつた。一一、故郷の地名を記してある。恭吾は、途中の道路で見た部隊のことを思つた。そして、久しぶりに[illegible]あの戰爭[illegible]期に[illegible]一一壁に名を書いた者で、最早生[illegible]歸[illegible]い者もゐるのだらう[illegible]

[illegible]行のた[illegible]と

は、遺族の者は、知らずに終るのである。

ふと、恭吾は視線を、一箇所に停止した。

「高野左衛門」

[illegible]

[illegible]日本へ歸[illegible]決[illegible]出來[illegible]

人事消息

■出　生

▲トロント市の森ミッキー氏夫人は五月十四日市内セントマイコル病院で女兒を出産、リベッカと命名

■結　婚

▲トロントの大森豊吉氏息女英子さんと米倉スミエ氏息男ハリー君は五月二十日トロント佛教會で辻開教使司式の下に結婚式を擧げ重慶樓で披露、ニューヨークへ新婚旅行した

■死　亡

▲ニウデンバーの鈴木市太郎翁は六月四日死去、六日に葬儀が執行された。

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し深謝いたします

△プリンスエドワード島の水野ジョージ氏
△レジャイナの玉置房松、北川源藏兩氏（息及び息女結婚記念）
△飯島仲次郎氏
△トロントの吉田きん氏（息尚之さんの大學卒業記念）
△トロントの大森豊吉、米倉スミエ兩氏（息女と息の結婚記念）
△モントリオールの[illegible]ドクター（三男フレザーさんの病氣全快祝）
△ツイノナの本常蓮一郎氏夫妻（息女結婚記念）
△トロントの井上九右衛門氏夫妻（自結婚記念）

ニューカナデアン

御降誕法要

▲來る十一日（日）午後一時から釋尊降誕祝賀法要を市内カレッヂ街三三番ハーバードコンホールで營みます
▲餘興として「愛染かつら」の上映があります。多數御參詣下さい

トロント佛教會　青年會　婦人會

◎眼鏡の鑑定

アポイントメントは[illegible]前もつて御電話下さい
トロント市西[illegible]街[illegible]番[illegible]
【電話[illegible]二〇八[illegible]七】

檢眼士　田岡セツ

公認　洋裁學校

◎アーブメジャー方式デザイニング、スケヤー方式一切のデザイニング
◎御希望に應じ二十餘年の經驗を以て教授致します
◎卒業證を差上げます、初歩又は經驗ある方々いつでも入學歡迎致します。經驗ある方は研究生となつてゐます

オカナガン洋裁學校（ミセス美記恵）
OKANAGAN ACADEMY OF DRESSMAKING
212 Lawrence Ave. Kelowna, B.C.

コール

の御注文はぜひ私共へ願ひます

George KAKINO
McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. East
Res. RE. 8303
Office GR. 1187

○各種時計　並に結婚指環
◎日本人顧客皆様に特別割引いたします
◎郵送に依る修繕は迅速に取扱ひます

アルバータ州　ピクチュアビウト
枝村時計店
T. EDAMURA
Watches & Jewellery
Picture Butte, Alta.

●鮮魚　●精肉
◉和洋食料品一切
◉カマボコ製造

ポプオフ魚肉店（木下）
POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

⑤御出晩の節は是非當舘へ!!

當舘は室内並にフアニチヤを全部新裝、清潔で空氣流通よく、いつも湯水は充分、ヒーターの設備はモダン、嚴冬にも春のような暖かさ故一度御投宿下さればきつと皆様の御滿足を得ることと信じて居ります
◎支那人街までは半ブロックですし日本人が居つてサービス致します

メーヨー・ホテル
MAYO HOTEL (Phone PA. 4443)
545 Main St., Vancouver, B.C.
(Office Clerk: Mrs. H. Hamano)

▲日本食料品案内

▲マグロ（ピーシー）一斤七〇仙
▲マグロ（大西洋）一斤五五仙
▲ボチ（ピーシー）一斤三五仙
▲タコ　一斤三八仙
▲生エビ（ピーシー）一斤九〇仙
▲生エビ　一斤一弗二〇仙
▲ラッカ（ピーシー）一斤二[illegible]仙
▲カマボコ　一本三[illegible]仙
▲テンプラ　一打四[illegible]仙
▲丸干イワシ　一斤三[illegible]仙
▲ヨーカン　一斤五[illegible]仙
▲サケ　一本　一弗五[illegible]仙
◎スルメ　◎カニ　◎チバ　◎生イカ……其他
●日本レコード一枚一弗廿五仙　五枚以上送料無料
●日本婦人店員が居ります御用命に應じます（九時半開店）

イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY (Phone El. 5972)
8 Elizabeth St. Toronto
Sales Manager Miss Miyoko [illegible]

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本へ送金手形

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金手形（ドラフト）を發行する手續きを完了いたしました
◎外國爲替局の許可[illegible]二十弗までは手形を發行、これを日本へ送れば東京、大阪、横濱等の主要都市の銀行で現金に取替へられます

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ゼー・ウーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は弊社旅行相談部へ御照會下さい　其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力を入れ種々と便利を計ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに汽車へ送り届けます。日本よりの乗船券並に[illegible]より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ總領事館[illegible]手續き致します。何卒御用命下さるやう願ひます

日本行専門　安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone [illegible])

未入師追悼句集

（[illegible]春[illegible]選）

春愁を默々と女ミシン踏む　スロキャン　岩田櫻村

春愁の紅を一入濃くはけり　トロント　野道

春愁やサナトリアムの夜は更けり　ミッドウエー　伊藤北上

……（五客）……

春愁を卓に落花の夜を默す　チヤザム　增田螢火

春愁や尼を戀ひ居るやさ乙女　ミッドウエー　高橋萩雨

春愁の窓や讃美歌に開け放す　チヤザム　松林松峰

春愁や物言ぬ娘の昨日今日　レジャイナ　木林擧雨

春愁やすべなき街の灯影追ふ　ニューデンバー　小川小春

……（十內）……

雨煙る窓に春愁のもつれ來る　トロント　砥綿多希美

春愁やはかなき過去の夢を抱　バンクーバー　原田如泉

春愁や灯さぬ窓の椅子にいる　モントリオル　眞喜知

十日月五選集　加藤紫舟選

[illegible]

[illegible]　ニューデンバー　小川小春

春愁や蟷買る易を買ひ戻る　トロント　小田新旬朗

街の灯のうるみ懶し春愁　トロント　辻端踊狗

春愁ひ心うつろに聞く夜雨　オカナガン　引地若子

妻逝きてこの春愁し子守歌　ミッドウエー　山田浪水

春愁や失業盾の戻り道　レジャイナ　小林琴雨

春空へポプラは星を磨ぐ如し　引地和香女

降り濺げ春光くちづけしたき土　林葉椰子

友情へクローカスの花濃く咲きぬ　古屋雨工

[illegible]

悪像をそこに春陸ひたゞ我を縛す　利根川野笛

紫煙　ケンゾー

エスキモーの智識のブック

◇最近、オタワの資源開發省の開發部から「エスキモーのための智識」と稱するブックを發刊した。一九四七年に出版された「北極便覽」というのはエスキモー間に大へん好評を得たので第二版は増頁すると共に寫眞入り説明も加えて出された、原文はエスキモー[illegible]を使用するか、通貨に一文字でローマ字綴りで書き[illegible]仕方が[illegible]品物れてあるため東部、西部極北[illegible]方法に住むエスキモーの誰にでもクリーニングするなど皆了解できるように作られな[illegible]かった。

◇この智識の本というのはいわば簡單な家庭百科辭典とも言うべきものでエスキモー家族にとって重寶がられているものである。たとえば極北でいかにしてベビーを健全に育て上げるかーということからファミリー・アローワン[illegible]

◇このブックは北極圏内のマウンテー出張所十八ヶ所からそれぞれマウンテーによって配布されたが、この赤い上衣の國家警官はエスキモーの出生、死亡の登錄なども行うものであり、レッド・コートは彼等の懇安者である（オタワ・カナダ市民局情報より）

貸一室、夫婦者又は二人で共同生活する者コック出來ます　電話ビーエル一三九六

會員募集

今回合同教會日系人部で[illegible]青年會室に移轉[illegible]婦人會を創立することになりました。目下會員を募集中であります、入會希望の方は來る日曜（十一日）までに三宅ツル夫人まで通知されたし（電話ビーアール一三六〇）尚十一日教會で申込んで下さってもよろしい

トロント國際合同教會日系人部

妻 **センカメ** 儀腦溢血のため六月一日正午十二時四十五分自宅に於て死去致しました段生前辱知諸氏へ謹告申上ます。六月六日夜マイヤー・スエリオット葬儀社に於て辻開數使司式の下に葬儀執行の際は御會葬を忝し供花香料弔電等を頂き厚き御同情に預りましたことを故人に對する生前の御交誼と併せて略儀乍ら紙上を以て深謝申上げます

トロント　夫　濱崎市太郎
長男　馨志　次男　繁雄
三男　一雄　四男　正
五男　健
女婿　吉田正一　妻シズ
同　砥綿準　妻文子
親族代表　吉田平助　妻ツキ
砥綿藤一郎　妻多希美
友人代表　坂本吉榮　平野コマ
末廣豐　山中弘吉
門永宗吉　門永友次郎
三尾留吉　大原ノエ

妻 **こと** 儀豫てよりバーノン・ジュビリー病院に入院加療中の處遂に藥石効なく廿七日午前九時永眠仕り候段生前辱知諸彦に謹告仕り候何引續き通夜、葬儀執行に際しては過分の供花御香儀弔辭を忝うし遠路から御丁重なる弔文弔辭を戴き御厚志の程深謝仕候、就ては一々拜趨御禮申上可き筈の處何かと取紛れ其意を得ず略儀乍ら紙上を以て故人生前中の御交誼を深謝し併せて御會葬御禮申上候

五月三十日

喪主　渡邊庄作
長男　憲　長女　美知子
親族代表　加藤軍太郎　堀内孝夫
友人代表　中村源三郎
縣人代表　杉山吉岩　堤博
キーハキャンプ代表　永田兼雄

Lotus Chop Suey House
Specializing in Chinese Dishes
2031 McGill College, Montreal, Que.
Telephone BElair 0610—7422

〇**支那料理開店**

モントリオルの日本人の皆様へ——

此度私事支那人と共同にて上記の場所に於て支那料理を開店しました。コックは既に元北京樓に於て日本人の口に合ふ名コックとして評判のおつたジミー氏で、皆さんに滿足を得られる事と信じて居ります。何うか是非一度御試食下さい。お待ちして居ります

モントリオル市マギル・カレジ街二〇三一（シェブルックとセントキャスリンの間）

蓮花チャプスイ　前田良雄

正眞正銘 **味の素**

▼最寄りの商店へ御用命願ひます▲

〇レストラン及び製造家用　二十五斤罐入

[illegible]

トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
電話 エムアイ五三五六・九三九八
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave. Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356 9398

DORELLE FLORISTS
1171 Danforth Ave. Toronto
(at Greenwood)
Open Evenings GE. 5010

花の御用命
◎結婚用
◎葬儀用
◎切り花
ドレル花屋
（代理店）タウン寫眞館（二階堂貞夫）
注文に應じます

TOWNE STUDIO
Sadao Nikaido
111 Dundas St. W., Toronto
(Phone: PLaza 3884)

寫眞撮影
〇婚約、結婚、葬式其他催し一切
〇子供、家族寫眞の出張に應じます
〇古寫眞の復寫及色付も致します
二階堂貞夫
電話プラザ三八八四

時計修繕
時計修繕　金銀細工
郵送に書留で願います
送金は面倒を省く爲レター・オーダーで送送ります
田邊平五郎
HEIGORO TANABE
P. O. Box 236
180 Seymour Street
Kamloops, B. C.

米滿時計修繕所
トロント市西キング街三八五
電話エデ七三一
WATCH MAKER
T. YONEMITSU
385 King St. West
Toronto, Ont.

時計修繕
[illegible]全般細工
WATCH REPAIRS
[illegible] Hamilton

赤十字社の有難さ

＝水害避難者の手紙から＝

次はレッド・リヴァーの洪水で、セント・ヴィタルのホームからブランドンに避難している及川善之進氏から記者に寄た私信の中から抜き書きしたものである。

◇セント・ヴィタルの私共の所にも水がつき始めたので、他の方面の砂袋積みの手傳いを止めて自分の家の片付を始めていたところ翌九日の朝兵隊が来て「ここはもあぶないから立ちのけ」との命令がで、なにもかも打ち捨てて大急ぎで指定された所へ急いだが、間もなく赤十字隊が来て早く々と待っていた船にて一應ウィニペッグ市に連れ出され、翌十日に汽車にて西へ百二十五哩のブランドン市に他の人々と共に到着、なる小人数の家族は個人ハウスに配置され、家族の多い者や子供の多い者はブランドン農學校に二百五、六十人程収容され、他にも三四軒へ四、五人の兵舎が澤山あってここに避難民が入っている。

◇當地避難民宿泊所に於ては十字社の人々がことに親切に扱われ、食事は十分、夜具も存分にあって病人がおれば病院で看護婦が入れかわり立ちかわり見舞ってくれ重病人は入院させて治療してくれると共に、時々は活動寫眞で芝居も見せてくれ後でレフレッシメントをサーヴして慰さめてくれている。その上に衣類はキャップからコート、シャツ、ドレス、スタキング、靴にタオルからラードに至るまで配給してくれるので何不自由なく過ごし得て、一同は人々の同情に深く感謝している。尚ここに避難している日本人は丸山靜雄、松葉サトミ兩氏と私共の三家族で合せて十一人であるが、若い者はウィニペッグの防水工事のために直ぐに歸って行った。

六月の大霜が心配

天災はこうした仕様のないことであるが今年ははやばやとニューカナデアンに「太陽に黒點」のため大候異變がおきる」と報道されていたが、天文學者の見當のむつかしさをしみじみ[illegible]と思う次第で、六月には大霜があるかも知れぬと言われていたが若し本當だったら百姓にとっては大變である。八年前のことであるがウイニペッグの南方四十哩の農地にいた時六月二十一日に大霜が降つて折角大きく育っていた野菜三エーカー程が全滅したことがある。今年もまたこんなことがあるかと心配される。

今度はビーシー州各地へ

中山善一牧師

講演と映画の旅

過去一ケ月半にわたり東部カナダと米國東部を廻り哩數六九四九哩、集會數五三回の日本語開報告をかね傳道旅行より五月末にコールデールに歸った中山善一牧師は、今度はビーシー州各地を訪問して講演と映畫を行うことになり六月一日コールデールを出發した。六月三日にドナルドに着きレヴェルストック近在からカムループス（八日）晩香坡スティヴストン（十日、十一日）を始めオカナガンヴアレー各地からクートネーヴアレー各地を廻る筈である。

◇トロントの藤原ツル氏三男アレン君（一八）はオンタリオ美術學校二年修業に際しジョン・ウエストレン獎學金を授與された（二年の授業料）

基婦會を創立

目下會員を募集中

トロント國際合同教會日系人部では今回教會移轉を機會に婦人會を創立することになり目下會員を募集中であるが、入會希望者は別項廣告通り、三宅ツル夫人に至急申込れたいとのことである

宗祖降誕の法要

トロント佛教會では來る十一日（日）午後一時より親鸞聖人降誕祝賀法要を市内カレッヂ街二三番のリージョン・ホールで營むことになっているが餘興として「愛染かつら」の上映があるので一般信徒の參詣を希望するとの事

たまつて居られぬこと

「晩香坡市にて」竹井清水

晩香坡に出て家で或る所で大陸時報掲載の「電話帳から十一新聞社へ」の一文を讀んで、私は嫌忌の感を深くした。丁度、隣村の親類のイサカイを聞いた時のあの氣持だ。後になってみると、聞かなかつたら知らずに済んだのにと、思うことがよくあった。これが十年、二十年前の西部沿岸時代であったら、何も事珍らしいことでもないが……この種の寄書はやはり責のある方の新聞に記載されるべき方が、新聞社にとっても、讀む方の側にも好感が持てる。新聞が社會の公器であり、記事を扱う人が世の木鐸であるからには、少々ボツが惡くとも、苦言を甘受する雅量を持っていて欲しい。たかが、サイドビズネスの一件だて、ニューカナデアン社の、言うところの「社會的良心、責任」をまで疑うには及ぶまい。一班より全班を推すのは、あまりに酷だ。もともと「大陸」にしては沿岸時代からサイドビズネスには長い經驗を持つて居る筈だ。お手のもの筈。ニューカナデアンは、これな金には小學一年生だ。千軍萬馬の間に生きたこの梅月君も、商賣にかけては、腰の兩刀を乘てた武士商法だし、お若い人達も此の道にはズブの素人と言ってもよい。一刻同視では可哀想だよ。

も、脱漏の多い杜撰な電話帖であったら、その脱漏した番號を追加し、補足して、兎も角も、皆さんの不便を招かぬよう、注意してやってもらい度いものだ。

「率直に言って今日までの大陸時報の在り方には大いなる不滿を抱く」と言う、在り方がどんなものであるかを、私は知らないが、大陸時報社は、眞論にこれまで發刊されたように開き放れて居る。讀みものゝ少い我々にとって、結構なことだ。よいものは二つでも三つでもあった方がよい。

曾て戰爭中、ニューカナデアンの購讀者が少いから、出來るだけ購讀者の勸誘を頼む──という依頼状をもらったことがある。又、孤軍奮闘して居る。援軍を頼む──とも書いてあった。實際あの頃の梅月君は（そして二十年も前の勞働組合日刊民衆社時代から）全身創痍、四面楚歌の聲であった。私も常時、つとめて勸誘したが、購讀者になってくれるものは、なかなかにはなかった。熱い溜息が出たことが幾度かあった。

[illegible]せ」「何か變ったことは出ていないか」「歸國申請取消のことが出て居るよ」「そうか、そりや早く手續きを採つて貰わなけりやいかん」「何か出ていないか」「そうだなあ、日本に小包が送れるようになったよ」「うむ、そりや耳よりだ。歸國土産に買い込んだ土産物が澤山ある。送つて貰うかな」「何か珍らしいことが出て居ないか」「ブラジルでは日本が敗けたなど言う人は次々と殺されて居るよ」「へえ、日本人同志でかい」等々。

梅月君もブラジルに居なくて幸いだつた。君のスグ換えがないから……。彼も沿岸時代から、戰爭中も、そして[illegible]えて、明かれて、強く大きくなつてきた。協調など言う筋合はないが、なかなかむずかしいことであろうが、世間は廣い[illegible]、堪え忍んで行かね[illegible]と思う。

競爭力を言い、一致のことを言うニューカナデアン社が大陸時報社が、なにやら兩者ジシンにからむような格好は同胞一般の爲にならないから、ユト君率先して──君もトロントの有志だ──發起の士を糾合し、この期を境にして、サバサバするよう斡旋の勞をとって貰いたい。理窟を言うのではないが、協力を、そして一致を強調する兩者を一致さすことは、容易になし[illegible]ことと思考[illegible]

賣

[illegible]での設備あるレストラント賣渡し[illegible] 場所[illegible]地、詳細の照會又はニューカナデアン營業部宛

移轉大安賣

△綿織物やタフエタスの絹物類△人絹ヘジャーヂーパーティー用ドレス切地△ドレス類各種、原價以下で投賣

十日（土）午前九時から午後三時まで左記の場所に於て

トロント市カムデン街三三（リッチモンドとアデレードの間）スパダイナを西に入る

エヴエリン・ブロック商會

商店賣度し

戰前「香村商店」と知られていた商店、パウエル街の中心地にあるよい場所。ダンエクショナー、ローソク、キャンデー、コックミート、タバコなどを片方の店で取扱い、ガジトンやドライ・グッヅなどを他の店で販賣し、此の店一軒を僅五千弗で賣ります。レントも安くリースも長くとれます。この他家ツキ或は一切を五百弗（又はこれに近い値段）で賣ります。

詳細は電話マリン三六五五 又は左記に照會を

[illegible]

御禮

故夫並に父森山豊記死去に際しまして澤山の友人知己から花束や弔電並にお悔みの言葉を頂きまして有難く深く御禮申上ます。特にこの不幸に際しクチエアビュート婦人會並に近隣の方々よりお受けした御同情に對しまして遺族一同心から感謝して居ります。略儀乍ら紙上を以て御禮申上ます

六月五日　森山[illegible]　並に遺族一同

皆々様

結婚御挨拶

[illegible]　大森英子

五月二十日トロント佛教會に於て辻開教使司式のもとに結婚式を擧げ市役所に於て[illegible]致しました。當日は[illegible]有難うございました。二人はニューヨークへ新婚旅行後トロントに新家庭を持ちますので今後ともおつき合い[illegible]申上げます。先は右御挨拶まで

同　[illegible]

父　[illegible]

ニユーカナデアン
毎週水、土二回發行
購讀料 六ヶ月 三弗
前金拂 一ヶ年 六弗
〔發行所〕西クオシ四七九
〔電話〕ピーエル五〇〇五
日本文編輯者 梅月高市 森研三

參議院選擧

親米派吉田が優勢 共産黨は慘敗喫す

【東京發】日本共産黨の躍起の選擧運動に拘らず親米政黨吉田茂首相の自由黨は四日の參議院選擧で絕對優勢を示した六日判明せる未完了の選擧結果は次の通り

△百卅二議席のうち現在判明せる當選確定した數は百二十四

△自由黨五十一──參議院總議席二百五十のうち二十三名の自由黨議員は居殘りとなつているので合計七十三名、衆參議院では二百五十に對し六十議席しか持つていなかつたので、十三議席をふやしたことになる

△社會黨三十△民主黨十△綠風會（保守）十△その他小會派並に獨立一九

掛聲勇ましかつた日本共産黨は候補五十名で三名が當選した事實は、共産黨の人氣がいよいよ下火となつていることを物語るものであり、一方マツカーサー元帥の進駐政策に一般國民の支援を反映するものと解され共産黨を禁止する前兆ではないかとも見られる

投票成績は良好

參議院選擧の四日は全國的に降雨天候だつたが投票した者は三千百四十万人で投票有資格者の約七十パーセントに相當するもので見積りより約十パーセントの好成績を示したと當局より發表されている

暴漢八名に嚴刑 禁錮八年

【東京發】都下における反米デモで米兵に暴行して逮捕された八名の日本人の裁判に抗議するため日本共産黨はゼネ・ストを三日命令したが失敗に終つた、すなわち右八名はそれぞれ五年乃至八年の禁こをうけた、東京における裁判反對の野外デモは警察により禁止されたが他の縣內では數ヶ所でデモが行われたが、暴行沙汰もなく終つた、共産黨はこのゼネ・ストに約六百一十五万の組織勞働者を參加させる筈であつたが全國を通じ、このストに參加したのは僅か五万と算せられる、東京では一万の自動車工が野外デモを行うことを拒絕されたが日本赤十字社構內に集まることを許されたが何等の事故なく終つたと傳えられる

日共首腦を追放 マ元帥が命令

【東京發】マツカーサー元帥は六月六日午前日本政府に對し日本共産黨中央委員會の全委員の公職追放を命令した、廿四名の日共首腦部中には伊藤律、野坂參三、志賀義雄、德田球一諸氏が含まれている、今回の措置は共産黨を非合法團体として禁止するという折柄、それに代るもの見られる

社告

レツド・リヴアーの水害のため避難された方でニユーカナデアンをレギユラーに入手することが出來なかつた人があると思いますので、本社ではこれらの購讀者の購讀料を二ケ月間延長することにいたしました。何れ避難者が全部ホームに歸られた頃を見はからつて其の旨を一々お知らせすることにいたします

ウイニペッグは 廣瀬彰氏に

結婚、出産等の人事消息その他各種の通信を電話でも取次いで頂く人をニユーカナデアンでは各地主要センターに置くことになつたこと既報の如くでありますが、今度はウイニペッグの廣瀬彰氏に同地方の電話取次ぎをお願い[illegible]ことになりま[illegible]い

■ウイニペッグ市、廣瀬彰氏（日本語でも英語でもよい）
Mr. Harold Hirose
[illegible] Kate St. Winnipeg Man.
Phone 2-1431

尚次の二ケ所にも既報の通り電話取次の世話をして下さる人を置いてあります

■モントリオル、小山和彦氏
Mr. [illegible]
[illegible] Ave.
Montreal [illegible]
Phone [illegible]

■ハミルトン、後藤金平氏（日本語で、英語の方は目下交渉中）
Mr. Kimpei Goto
39 Oxford Street
Hamilton, Ont.
Phone 7 1960

後始末がたいへん 全避難者歸還はまだ二、三週間後

【ウイニペッグ發】大ウイニペッグ市の人口二十一万のうち十二万に近き人口を遠くに追ひ出して全市の人々を不安のうちに騷がした大洪水も五月九日を頂點として徐々に退却をはじめ避難した人々もボツボツ自分の家へ歸來しつゝある。これには一々衞生官の許可を要するそうであるが市內でもまだ浸水している場所もある。軍部は六月一日で手を引いたが、市の方では全力を盡して浸水家屋の修理や掃除や消毒ことに晝夜兼行で急いでいる。全部の避難者がホームに歸れるようになるにはまだ二、三ケ週間を要する事であろう。氣の毒なのは歸つて來ても家が流失したり大破損したりしていて、入るに處なき人が數々あることだ。

モリスは未だレーキの狀態

モリスの如きは賑やかなタウンであつたが全市が浸水したので住民はことごとく避難し今もなお「レーキ・モリス」の狀態である。グラーツの如き小さな建物は大部分どこかへ押し流され、その他の破壞されたものや傾斜して居るのも多く、井上氏や伊藤氏の住宅もこのうちに含まれているだろう。從つて以前のモリスに回復するのは何時のことだか分らない有樣だ。水は減退しつゝあるが、あとに殘された問題は極めて大きい。しかも昨今の氣候は家にファーネスを要するように寒く、每日のように細雨、雪をさへ思わしめつゝある。しかし人の心はこれらの爲に挫かれることなく、寢食を近き將來にかけて復興工事に精を出している。（赤川牧師）

藤本君「男性美」

昨年九月モントリオルで男性肉体美競演「ミスター・カナダ」に唯一の日系人として出場したトロントの藤本ノボル（二九）君は去る三日ミスター・トロントの男性美コンテストに參加百五十斤の筋肉美を公開して二等に入賞した、尚腕の筋肉の發達ぶりは他をしのいで一等に入つた

トロント市協のピクニツク切符

七月二日開催されるトロント市協のピクニツク入場券は一世二世の委員に配付、手別けして賣りはじめたが、大陸時報、ニユーカナデアン、監關一世部幹事のところにもあるので成るべく早く買い求め凡その參加人員の見當をつけ準備を完了するため協力して貰いたいと切望されている

日系はまだ雇わぬ ウッドファイバーとポートアリス

【晩市大陸デッド發信】戰前多數日系人が働いていたポートアリス及びウッドファイバー工はどんな風に變つているかーピージー・パルプアンドペーパー會社人事課長エルウォーシー氏と面談の際、ポートアリスの元日本人住宅は取りこわされて今どしどし住宅が新築されているとの事であり、ウッドファイバーも同樣、日本人部落は取り除かれたがポート・アリスと違つてその跡は空地となつてそのまゝである、エルウォーシー氏は日系人の元就働者から就職に就て問合せをうけているが、會社は人種差別には反對する現在のところ日系人は雇傭していないと語り最後に「我々は戰前この會社で働いていたよく日系就働者を忘れているわけでなく、時が來れば戰前同樣に働いて貰えるだろう」と述べた

永井隆博士に最高の名譽

【長崎發】長崎で原子[illegible]の子を殘し[illegible]病の死床にありながらベスト・セラーを書き續けた[illegible]永井隆博士は六月一日榮[illegible]日本最高の[illegible]を授與された、天皇陛下この[illegible]首相、[illegible]

日支共同で開店

モ市に支那料理屋[illegible]モントリオルの前田良雄氏は支那人と共同で料理店を開いた[illegible]ク[illegible]日本人に知[illegible]元北京樣[illegible]氏

◇日本行郵船六月十七日晩市帆アイランド・メール號

JAPAN'S GLAMOUROUS ACTRESS

By **Brownie Furutani**

Hilo, Hawaii

A [illegible] soprano with a voice [illegible] Kathryn Grayson's, with a [illegible] Lily Pons. An actress of the first magnitude. A star who was raised in China and speaks Chinese, Japanese and [illegible] as well as other foreign languages. This is "Rikoran" Shirley Yoshiko Yamaguchi, [illegible] Japanese star to visit America.

Making her visit outside of [illegible] Japan, Miss Yamaguchi has just completed a successful personal appearance tour of the territory prior to her visit of the mainland, where she will appear in San Francisco, Los Angeles, Denver, Chicago, Salt Lake City and Hollywood. She is sponsored by the Matsuo brothers of Honolulu.

Miss Yamaguchi let us interview her at the famous Naniola hotel here and enroute to the airport where she was scheduled to leave for Maui.

The hotel was a-bustle with last-minute preparations for the actress and crowded with well-wishers who had gathered to bid her goodbye. In the middle of all this, she gave the interview calmly.

Like all Japanese cinema stars, she is eager to expose herself to western culture and absorb new trends in camera, costume and make-up techniques in the stage and theater.

One of her dreams is to open a school in Japan where promising young people can be taught voice and acting.

What the young Japanese need most, she said, is to get a broader outlook on the world. The Japanese cinema, she says, is a decade behind the times in equipment and methods.

"I like Russian composers and their music in the classical category," the young star said.

She takes an intense interest in musicals from Hollywood and professed a great admiration for Judy Garland.

Miss Yamaguchi's latest Japanese film is a musical titled "Akatsu-ki-no Dass[illegible]," which is considered one of the best produced so far in Japan.

Having been brought up in China, Miss Yamaguchi has a great love for that country and feels most at home in Chinese dress. Her favorite author, she said, is Pearl Buck. She expects to meet the noted author when she gets to New York City.

"My favorite color is cherry red, and I like gardenias, carnations and roses," said the star on the way to the airport. Pressed for time, she had little time for all the questions prepared for her. She was frank in her replies, "Americanized," and showed a great sense of humor. It was hard to believe she came from Japan and had lived all her life in the Orient.

"I am a bachelor girl," the actress smiled while the car headed carefully for the airport, "but I believe in marriage and support that institution wholeheartedly."

The actress said that she is confident Japan will be a nation of peace and take her place in the world of peaceful nations.

The question of kissing on the screen, still a problem in Japan, was discussed by Miss Yamaguchi, who noted that taking a kissing scene was still difficult. It's trying to take such a shot in the midst of studio workers who just don't feel natural about osculation, she said.

The party reached the airport. There was a great crowd of autograph seekers. She signed a picture for readers of the Pacific Citizen. The surging crowd made it difficult for her to write.

She regretted she hadn't been able to answer all the questions posed to her. The questions, she said, were "thought-provoking."

"She is a great showwoman," said Roger Adams, accompanist for the star on her appearances in the territory. Adams worked previously in New York and Hollywood and [illegible] Hollywood [illegible] "Manila [illegible]" [illegible]

Miss Yamaguchi [illegible]

[illegible]

BEST BUYS

• • •

$7,000—6 rooms, modern; kitchen newly decorated in spotless condition, hardwood throughout.

$8,500—10 large rooms, hot water heated, full possession, close to centre of city, very suitable for letting purposes.

$9,200—11 large rooms, solid brick, garage and facilities, full possession, very suitable for letting purposes.

$14,900 — 11 rooms, price includes furniture, guest home in east end, solid brick, detached, hot-water heating, immediate possession.

K. WILES REALTORS
174 Danforth Ave., Toronto
GL. 9706

Tour Finished Plans To Visit B C Centres

COALDALE, Alta. — Rev. G. G. Nakayama of the Coaldale Japanese Anglican Church arrived back here on June 1 after completing a speaking tour of the United States and Eastern Canada. He addressed [illegible] gatherings during the course of his [illegible] mile trip, speaking on his impressions on Japan and showing films which he took during his [illegible] visit of Japan in 1949.

In a [illegible] he plans to visit all Japanese centres in British Columbia, including those in the interior and on the coast.

Community Picnic Tickets Available

Tickets are now on sale for the coming Toronto JCCA Community Picnic which is promising to be the biggest outdoor affair ever held by the Japanese community in Toronto. Selling at one dollar for adults and 50 cents for children, they are available at The New Canadian, 479 Queen St. West; Continental Times, 205 Dundas St. W.; T. Kameoka, 113 McCaul St., or from any executive member of the Toronto JCCA.

Those going by private car may buy tickets at 50 cents for adults and 25 cents for children. All pre-school age children and old-age pensioners will be admitted free of charge.

The picnic, provided that the weather does not force postponement, will be held on Sunday, July 2. The location is the Tarmola Picnic Grounds, a private park of the Finnish group, situated 17 miles northwest of Toronto, between Thistletown and Woodbridge. The Toronto JCCA has specially secured the use of these private grounds for their first outing.

To facilitate the work of the picnic committee in such matters as securing buses and refreshments, everyone is urged to secure tickets well before the date of the picnic.

Should the picnic be postponed, it will be held on the following Sunday at the same location.

MAIL FOR JAPAN

VANCOUVER. — Next ship leaving with mail for Japan will be the steamer Island Mail on June 13 from Vancouver.

ACCENTS ON SPORTS

Every once in a while, this column gets a fan mail. There was [illegible] this week in partial refute to what was uttered last Saturday.

We wrote about the absence of Nisei in track and field school events.

• • •

The missive mentions 14-year old Kayo Singetomi, a student at Danforth Tech. On their field day on June 2, he placed first in the pole vault and the broadjump in the juvenile class. He placed second in the total point for his group.

On May 19, he won first place in the pole vaulting event at the Eastern Zone Toronto Secondary School Athletic Association (TSSAA) Track and Field meet at North [illegible] Collegiate.

• • •

He took part at the TSSAA city championships track and field on May 25 at the Exhibition Stadium. He came in second in the pole vault by tying last year's record of 8 ft. 6 inches.

We're always open for this sort of information, and if you've anything worth mentioning, we'd appreciate you writing us. Don't keep it a secret.

Even if you want to knock us, just pick up that pen and ink. You'll be doing us a favor.

Thanks go to the writer of the letter for the news he's sent along to us.

• • •

This fellow Yonamine is still hitting them. He's leading his team in batting with a .337 average, is among the ten top hitters of the class C Pioneer League. Among his 30 base knocks are five doubles, a triple and a homer. He has scored 23 runs, stolen four bases and batted in 14 runs.

Despite his play, however, the Salt Lake City Bees haven't been doing too well and are down in the second division. It will be interesting how his batting will wind up at the end of the season and then see if he'll move up to a higher classification.

• • •

We are inclined to believe, however, that ex Asahi and now Montrealer Kaz Suga in his best years might have been Wally Yonamine's match. Although we have no record of his achievements in the semi-pro league with which he played in the province of Quebec, we understand that it was at least of class C calibre and probably much better, and there he was powdering the apple consistently.

We've heard that a few years back, a major league scout, on the lookout for Canadian talent, spotted Suga and would have considered him for a contract if he had been a few years younger.

• • •

Here's the record we have on his hitting for the last three years as a member of the Asahis in the Vancouver Burrard League. Back in '39, (whew! 11 years ago), he ended up with an almost incredible .467. That's nearly every other official time at bat.

He also stole a total of 38 bases that year. That's more than some teams make the whole season, and he did it in a stretch of 42 games.

• • •

The following year he did even better amassing a .49[illegible] average by play-off time.

And in his final year in Vancouver, he wound up with .412.

Tickets Now Available
Toronto J.C.C.A.

Community Picnic

SUNDAY, JULY 2nd

TARMOLA PICNIC GROUND

17 Miles From Toronto, Between Thistletown & Woodbridge

ADULTS — $1.00 CHILDREN — 50c

[illegible] pre-school age children and pensioners free

Buses leave Spadina and Queen, Dovercourt and Dundas and Broadview and Gerrard at 9-10 a.m.

Tickets Available At:

The New Canadian, 479 Queen St. W. — T. Kameoka, 113 McCaul St.
or from Toronto JCCA Executive Members

[illegible] FOR THOSE GOING BY PRIVATE [illegible] ADULTS [illegible] CHILDREN [illegible]

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

TED TETSUO OTSU
agent of
Dawson Realty Co.
300 Powell St., Vancouver
Phone MA. 8812

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B.C.

"Quick, Quality Service"

DANFORTH CLEANERS

Toronto, Ontario

"Twelve Stores to Serve You"

300 Jones Avenue	Phone GL. 5481
270 Danforth Avenue	Phone GL. 6774
1010 Shaw Street	Phone LA. 9203
1432 Danforth Avenue	Phone GL. 2052
558 Dundas St. W.	Phone WA. 6698
2156 Queen St. E.	Phone OX. 8825
1218 Kingston Road	Phone OX. 8682
2116 Danforth Avenue	Phone GR. 7275
700 Pape Avenue	Phone GE. 1223
3218 Danforth Avenue	Phone OX. 9591
888 Danforth Avenue	Phone GE. 7000
2877 Danforth Avenue	Phone HO. 2858

Saul S. Kadonaga

SOCIAL CALENDAR

JUNE

10 — Lethbridge. Lethbridge JCCA Roller Skating. At Roller Barn, 8-12 p.m.

10—Toronto. Club Rhapsody's Nisei Girls' Softball Dance. St. Christopher House, 67 Wales Ave.

30—Toronto. Baseball Dance sponsored by the ... affiliations of the Westerns Baseball Club. Polish Alliance Hall, 60 Claremont St.

JULY

2—Toronto. Toronto JCCA Community Picnic at Tamoola Picnic Grounds weather permitting.

Japanese Movies

The Toronto Japanese Catholic group will show Japanese movies on June 23 and 24 at the St. Michael's Hall on Bond Street. Both performances will commence from 7:30 p.m.

Picture to be shown is entitled, "Tsuma yo Bara no Yoni". Pictures of the Japanese swimming team which participated in aquatic events last August at Los Angeles will also be included in the showings.

GIRLS' SOFTBALL DANCE

Club Rhapsody will hold the Nisei Girls' Softball Dance at the St. Christopher House, 67 Wales Ave., on Saturday, June 10. Admission is 50c.

Yonge Photography
PLAZA 5931
584-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EL. 5259 Res. LY. 3427

S. Shinobu
O.L.U.
20 Years of Experienced Service
198 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. 9332
Office, EL. 1315
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

Personal Notes Across Canada

TAMAKI — KITAGAWA

REGINA, Sask. — On May 21, Miss Mabel Sachiko Kitagawa, only daughter of Mr. and Mrs. G. Kitagawa of Regina, and Mr. Thomas S. Tamaki, second son of Mr. and Mrs. F. Tamaki, also of Regina, were united in marriage by Rev. H. Mutchmor in Metropolitan United Church.

Given by her father, the bride looked lovely in a traditional white gown of delicate Rosepaide lace over Duchess satin featuring a ... neckline, lily-point sleeves and full skirt ending in a graceful ball train. Her fingertip veil of silk tulle edged with a continuous strand of pearls was held in place by a ... Juliet cap trimmed with seed pearls. She carried a white Bible adorned with gardenias, sweetheart roses and streamers.

Maid of honor was Mabel Noshizaki of Kamloops, B.C., and bridesmaid was Doreen ... of Moose Jaw, Sask. Flower girls were ... and Marion ... of Regina. ... was best man and ushers were ... and George Tamaki, brother of the bridegroom.

The parents of the bride and groom received with the bridal party at the reception dinner held in the main ballroom of Hotel Saskatchewan. Covers were laid for 120 guests. Toasts were proposed by Tom Shoyama and Leo Tanouye of Regina.

Baishakunin were Mr. and Mrs. Y. Isogai and Mr. and Mrs. J. Ohashi.

For a motor trip through the Western States, the bride changed to wine gabardine suit with egg shell straw accessories and a white orchid corsage.

Out-of-town guests included Mr. and Mrs. S. Inouye of Edmonton, Mr. and Mrs. H. Kawahara of Calgary, Mr. and Mrs. T. Takazawa of Saskatoon, Mr. and Mrs. T. Wakabayashi of Saskatoon, and Mr. Jim Sugiyama of Calgary.

* * *

BIRTHS

TORONTO. — Born to Mr. and Mrs. Mickey Mori (nee Thelma Miyasaki) on May 14 at Toronto St. Michael's Hospital a daughter, Rebecca, 7 lbs. 10 oz.

Offers Cherry Trees To UN In New York

LAKE SUCCESS, N. Y. — Yukio Ozaki, 91-year old veteran parliamentarian, who during his term as mayor of Tokyo sent cherry trees to Washington as a goodwill gesture, last week offered a gift of the trees to the United Nations for its site in New York.

The offer was made to the Executive Assistant to UN Secretary-General Trygve Lie. UN officials said the gift offer would be forwarded to the proper committee for consideration.

Japanese Cleaners Becomes Union Shop

VANCOUVER. — The first Japanese-owned cleaning establishment in Vancouver to become unionized signed an agreement with the Laundry Workers International Union, it was reported recently. The contract was signed by the Perfect Cleaners Co. Ltd., 1287 East Hastings, covering its seven employees.

The firm is owned by Jack Nishimura who returned to Vancouver after having lived the war years in interior B. C.

PASSING THRU

(Continued from page 1)

hair, black eyebrows, yellow-brown complexion, and almond eyes, and the suggestion of black stubble on his chin.

He jerked away.

Nothing to do, ... so they filed silently into the hamburger stand. Inside, the juke-box was caressing a low mean blues.

My mammy done tole me, a woman's a two-face ...

Kaz, Mas and Joe were silent. They sat at the counter and sipped their watery coffee and munched at greasy hamburgers. They dragged at cigarettes, inhaling deeply the white smoke, forcing them right up to the bath.

They silently made their way back to the familiar corner where they stood until it was dark. A shroud for three guys, feeling the hell of,

Nothing to do ...

CLASSIFIED SECTION

FOR RENT

TWO or three large rooms, with sink and gas stove. Also one furnished room. GE. 0042, Toronto.

LARGE FURNISHED bed-sitting room, grill. Suit one or two. LL. 6899, Toronto.

CLEANING and PRESSING business with cleaning unit, washer and extractor, excellent turnover. Low rent. Call HO. ... or ON. 5724, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

EXPERIENCED GIRL for snack bar. MI. 0721, Toronto.

REFINED LADY to help in home on Fridays. Must be able to answer telephone. LY. 5656, Toronto.

SCHOOLGIRL to assist with children ... MA. ..., Toronto.

FOR SALE

VANCOUVER stores, rooming houses and small businesses for sale. We specialize in Japanese trade. References from many satisfied Japanese people on file.

EDWARD W. MORRIS
REALTY LTD.
6563 Oak St., Vancouver, B. C.
KE. 5591

RESTAURANT, ... New Canadian, Box 12.

2 ... Toronto.

MISCELLANEOUS

FREE ...

HELP WANTED

PORTRAIT - COMMERCIAL - ...
TOWNE STUDIO

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
Phone
WA. 6953
For Pick-up and Delivery

BILL TAKEDA
General Insurance Phone ...
86 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

Residence: Elgin 0506
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public,
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

TOGO PAINTERS
Decorators, Plasterers and Stucco Works
KANSHIRO OMOTO
219 Dunlevy Ave.,
Vancouver, B. C.
Phone MArine 3459

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EL. 9035

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. ...
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. ...

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-9076-7
Res.: 528 Manning Avenue
TORONTO, ONT.
Res. ME. 6072

Ryon Style *Tasty ...*
CHUNGKING CHOP SUEY
New Private Room Upstairs
For reservations phone TR 0851 or WA ...
Manager: David Kong — (Residence) Phone: HO. ...
... Elizabeth St. Toronto

SKY'S PHARMACY
NORMAN ...
442 SPADINA AVENUE
TORONTO

QUEEN CITY CREDIT JEWELLERS